

DATENSCHUTZHINWEIS BEZÜGLICH DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN  
(Art. 13 DSGVO EU-Verordnung 2016/679)

Sehr geehrtes Mitglied,

mit diesem Datenschutzhinweis informieren wir Sie, wie EMVA Körperschaft für wechselseitige Unterstützung – ETS (nachfolgend „EMVA“) Ihre Daten verarbeitet.

**Informationen über den Verantwortlichen** Verantwortlich für die Verarbeitung ist die EMVA Körperschaft für wechselseitige Unterstützung – ETS mit Rechtssitz in 39100 Bozen (BZ), Cavourstraße 23. Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer 0471 971868, bzw. schriftlich unter der Adresse info@emva.it zu wenden.

**Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung.** Zum Zweck der ordnungsgemäßen Erfüllung der vertraglich vereinbarten Leistungen verarbeitet EMVA Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten (Namen, Nachnamen, Adresse, Steuernummer, IBAN etc.) sowie Ihre besonderen personenbezogenen Daten (Gesundheitsdaten im Fall von Krankheit, Unfall oder Schwangerschaft). Konkret handelt es sich um folgende Zwecke:

- a) Erfüllung von Verpflichtungen aus Gesetzen, Verordnungen, gemeinschaftsrechtlichen Vorschriften, zivil- und steuerrechtlichen Normen
- b) Ausführung von Tätigkeiten, die mit den satzungsmäßigen Aktivitäten der EMVA zusammenhängen. Dazu gehört unter anderem die Eintragung in interne Register, die Ausarbeitung von Statistiken, die Eintreibung der Beiträge
- c) Verarbeitung für Erhebungen des Vorsorgeinstituts
- d) Erhebung der Mitgliedsbeiträge über die konventionierten Einrichtungen
- e) Die Vorhaltung einer Adressenliste der EMVA für die Übermittlung von Nachrichten und die Rückerstattungen an die Begünstigten
- f) die Einberufung der Körperschaftsorgane

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist die Erfüllung vertraglicher und rechtlicher Pflichten sowie die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person.

Die übermittelten Daten können durch zusätzliche Daten ergänzt werden, die bei Anstalten und Institutionen (INPS), bei öffentlichen Archiven (Handelsregister, Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer) eingeholt werden. Darüber hinaus informieren wir Sie, dass die Daten der begünstigten Familienmitglieder dem Familienoberhaupt als Mitglied unserer Körperschaft mitgeteilt werden. Das Familienoberhaupt erklärt sich verantwortlich für die Mitteilung der Daten seiner Familienmitglieder und ihm obliegt die Einholung der entsprechenden Einwilligungen seiner Angehörigen.

**Weitergabe von Daten (Empfänger).** Zur Erfüllung der vertraglich vereinbarten Leistungen kann eine Weitergabe Ihrer personenbezogenen und/oder besonderen Daten an nachstehende Personen/Institutionen erfolgen:

- (a) Physische Personen und/oder juristische Personen des öffentlichen Rechts oder des Privatrechts (Beratungsunternehmen im Bereich Recht, Verwaltung, Steuern und Abgaben; Gerichtsbehörden; Handelskammern etc.), wenn sich die Weitergabe hinsichtlich der Ausführung unserer Tätigkeiten als notwendig oder funktionell erweist und jedenfalls unter Einhaltung der oben genannten Modalitäten und für die oben genannten Zwecke; IT-Dienstleister; gegebenenfalls an Partnerunternehmen, die unsere Korrespondenz etikettieren und kuvertieren; der EMVA Plus GmbH für die Erbringung von Dienstleistungen; diese Personen/Institutionen wurden von uns formell als „Auftragsverarbeiter“ ernannt. Eine Liste mit unseren Auftragsverarbeitern liegt an unserem Sitz zur Einsicht auf.

- (b) Öffentliche Verwaltungen und Behörden, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist; Kreditinstitute für die Verwaltung unserer Forderungen und Verbindlichkeiten und für andere Dienstleistungen im Bereich Finanzen; Versicherungsgesellschaften und Rückversicherungen; die „Società Nazionale di Mutuo Soccorso Cesare Pozzo“, SteuerNr. 80074030158, mit Rechtssitz in Milano, Via S. Gregorio 48/46, und/oder andere Körperschaften auf Gegenseitigkeit für die auch mittelbare Erbringung der Leistungen.

Die Rechtsgrundlage für die Übermittlung ist die Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person. In jedem Fall werden nur jene Daten weitergegeben, die für die Erfüllung der jeweiligen Leistung unabdingbar sind. Erweist sich die Übermittlung von anonymisierten Daten als ausreichend, werden nur diese übermittelt. Eine Verbreitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung.

**Übermittlung der Daten in Drittstaaten und an internationale Organisationen.** Ihre personenbezogenen Daten werden nicht in Drittstaaten oder an internationale Organisationen außerhalb der Europäischen Union übermittelt

**Verarbeitungsmodalitäten und Aufbewahrungsfristen der Daten.** Ihre Daten können sowohl in Papierform als auch durch den Einsatz von EDV unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß der Verordnung über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679) verarbeitet werden. Die Sie betreffenden Daten werden für die gesamte Dauer der zwischen den Parteien bestehenden Vertragsbeziehung aufbewahrt und in jedem Fall für den von den privat- und steuerrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zeitraum, der die oben genannte Dauer überschreiten kann.

**Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde.** Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.

Als Mitglied der EMVA erkläre ich mit meiner Unterschrift, dass ich den Datenschutzhinweis auf der Rückseite gelesen habe und die Angaben über die Art und Weise, mit der meine Daten und die Daten meiner Familienmitglieder verarbeitet werden, verstanden habe. Die Angabe der Daten der Familienmitglieder, denen ebenfalls Unterstützungsleistungen zustehen, liegt in der Verantwortung des Familienoberhauptes. Dem zustimmend und in meiner Eigenschaft als Mitglied erkläre ich mich dazu bereit, die entsprechenden Einwilligungen meiner Angehörigen einzuholen.

Name des Mitgliedes \_\_\_\_\_

Pos.-Nr. EMVA \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ort und Datum \_\_\_\_\_